
Camino al VIII Congreso Internacional de la Lengua Española: Una mirada desde las Relaciones Internacionales

Valentina Di Leo⁶¹

El próximo 27 de marzo, el presidente Mauricio Macri de Argentina y el Rey Felipe VI de España inaugurarán el VIII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE) en la ciudad de Córdoba. Es la segunda vez que Argentina es sede del evento más importante para reflexionar sobre nuestro idioma –la primera fue en Rosario en el año 2004– y reunirá durante cuatro días a académicos, escritores, docentes, políticos y grandes personalidades de todo el mundo hispano bajo el lema «América y el futuro del español. Cultura y educación, tecnología y emprendimiento». Luego de desarrollar qué es un CILE, cuál es su historia y qué temáticas se tratan se pasará al nudo de este breve artículo ¿Cuál es la relevancia de este encuentro -centrado en lo cultural y educativo- para las Relaciones Internacionales?

Los CILE se celebran cada tres años, el primero fue en 1997 en la ciudad mexicana de Zacatecas, siendo su principal antecedente el Congreso de la Lengua Española de 1992 en Sevilla en el marco de la Expo Universal con motivo del “V Centenario del Descubrimiento de América”. Su organización depende de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) -donde la Real Academia Española tiene un rol predominante- y el Instituto Cervantes junto con las autoridades del país anfitrión, en el caso de esta VIII edición se encuentra la Academia Argentina de Letras, la Universidad Nacional de Córdoba, el gobierno de la provincia de Córdoba junto con el municipio homónimo donde tendrá lugar, así como tres ministerios del gobierno central argentino: Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología, Turismo y Relaciones Exteriores y Culto⁶².

Su propósito oficial es impulsar el compromiso institucional con la promoción y la unidad del idioma común de cerca de quinientos millones de personas en todo el mundo, y si bien en cada edición hay problemáticas nuevas -en Córdoba, por ejemplo, se discutirá sobre el lenguaje inclusivo⁶³ -, analizando la agenda de los siete Congresos precedentes se pueden ver temas que se repiten con el tiempo, tales como: el uso de la lengua en los medios de comunicación, su unidad junto con sus características regionales, la enseñanza como segunda lengua y su certificación, la terminología en el ámbito científico y su papel en organismos internacionales, entre otros (Rizzo 2016:69). En el mundo globalizado en que vivimos, fundamentalmente en las últimas décadas por el avance de las telecomunicaciones, la internacionalización de las lenguas, es decir, el fomento a su estudio y uso por fuera de los países donde es lengua materna ha sido parte central en la diplomacia cultural de algunos países y ha sido un tema tratado en los CILE, es aquí donde comienza a tomar relevancia para los internacionalistas.

Por diplomacia cultural como estrategia de Política Exterior se entiende el ejercicio que utiliza el intercambio de ideas, valores, tradiciones y otros aspectos de la cultura y la identidad para fortalecer las relaciones, mejorar la cooperación socio cultural o promover los intereses nacionales (Cumings 2003:1), una de las formas en las que se articula es la promoción de la lengua nacional, entendida como parte clave de la identidad de un pueblo. Dentro de los objetivos que persiguen los países que deciden invertir en políticas culturales externas se destaca: aumentar el prestigio de un país, proteger la identidad nacional -fundamentalmente en el caso de minorías- y promover el entendimiento mutuo (Saddiki 2009:112).

En el caso de la lengua española es el Reino de España quien, desde la década del noventa, viene llevando adelante una política activa de promoción internacional del español para el re posicionamiento internacional del país, fundamentalmente a través del Instituto Cervantes creado en 1991 -depende del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación junto al Ministerio de Educación, Deportes y Cultura-,

⁶¹ Licenciada en Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de Rosario.

⁶² VIII Congreso Internacional de la Lengua Española, sitio oficial. En: <http://yvera.gob.ar/eventos/congresodelalengua> (último acceso 12/11/2018).

⁶³ Periódico La Voz, “Diversidad cultural y lenguaje inclusivo, en el foco del evento”. En: http://www.lavoz.com.ar/ciudadanos/diversidad-cultural-y-lenguaje-inclusivo-en-foco-del-evento?utm_campaign=SocialShare&utm_source=twitter (último acceso 14/11/2018)

institución que cuenta con una red de centros educativos y culturales con presencia en 44 países⁶⁴ con el fin de “proyectar la imagen del país en el mundo, fortalecer los intercambios y contribuir a la construcción de un mundo basado en relaciones de comprensión y de conocimientos mutuos” (Normativa Instituto Cervantes, 1991). Es en este marco que cobra especial relevancia la organización de los CILE, estos han sido uno de los dispositivos que se ha desplegado para la promoción de la lengua española, como señala Florencia Rizzo (2016: 60) con foco en la repercusión en la opinión pública, pero fundamentalmente con una labor clave de diálogo con actores de los otros países hispanos, sobre todo las instituciones dedicadas a la lingüística, denominada Nueva Política Panhispánica.

El predominio de España, tanto en la promoción de la lengua española en general como en la organización de los CILE en particular, es innegable. No sólo es el país que inició el fomento al estudio del español en el mundo, sino que es el único con presencia física en todo el mundo a través de las sedes del Instituto Cervantes. Sin embargo, de congreso a congreso aumenta la participación de las instituciones latinoamericanas; a modo de ejemplo se puede mencionar la creación del Sistema Internacional de Evaluación de la Lengua Española (SIELE), certificación creada en 2015 organizado por Instituto Cervantes junto con la Universidad Autónoma de México y la Universidad de Buenos Aires que reconoce la diversidad y riqueza de nuestra lengua al aceptar las variedades lingüísticas de todo el mundo hispano.

Para finalizar, este evento es una oportunidad para que se escuchen distintas voces sobre el idioma, más allá del aspecto lingüístico, esto incluye el acercamiento entre autoridades políticas para profundizar la cooperación y planificación de acciones en común con respecto a la presencia e importancia de nuestra lengua en el mundo en tanto bien cultural. Sólo nos resta esperar atentamente a la realización del Congreso que pondrá a la ciudad de Córdoba en la mira de todos.

Referencias bibliográficas y fuentes

- CUMMINGS, M. C. (2003). *Cultural Diplomacy and the United States Government: A Survey*. Center for Arts and Culture. Washington DC.
- NORMATIVA INSTITUTO CERVANTES (1991). Ley n.º 7 España. Disponible en http://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/normativa/01_creacion.pdf
- RIZZO, M. F. (2016). “Los congresos de la lengua española: configuración de una matriz discursiva”. *Anclajes XX 3* p. 59-75. La Pampa. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.19137/anclajes-2016-2034>
- ROMERO LESMES, M. D. (2015). *La promoción internacional de la lengua española: comparación entre los casos de los idiomas alemán, chino, francés*. Documento de Trabajo no 12. Real Instituto Elcano. Madrid. Disponible en: http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano_es/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/lengua+y+cultura/dt12-2015-romerolesmes-promocion-internacional-lengua-espanola-comparacion-aleman-chino-frances
- SADDIKI Said (2009). “El papel de la diplomacia cultural en las relaciones internacionales”. *Revista CIDOB D’Afers Internacionals* no 88 p. 107-118, Barcelona.

⁶⁴ Instituto Cervantes. ¿Quiénes somos? En: https://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/informacion.htm (última visita 14/11/2018).